**“Если ты говоришь вот так, это значит, что ты откуда-то не оттуда”: языковые идеологии вокруг форм деепричастий на *-вши* и *-мши***

Ершова Лия Константиновна

студентка Санкт-Петербургского государственного университета, Санкт-Петербург, Россия

В корпусной грамматике “Rusgram” формы на *-вши* и *-мши* трактуются как просторечные, отмечается их распространенность в диалектах русского языка и высокая частотность лексикализованных форм *(не) емши / евши, пимши / пивши, спамши / спавши* [Rusgram]. Однако, обращаясь к материалам Генерального интернет корпуса русского языка (далее — ГИКРЯ), мы можем обнаружить и такие примеры употребления:

1) *Эт вряд ли . Я вон, гуглимши, чудесное нашел , см. ниже [ГИКРЯ].
2) Настроившись морально и немного повикипедивши, я таки добралась до написать пост [ГИКРЯ].*

Среди прочих, в корпусной выдаче мы также встречаем такие вхождения, как “*заинтриговамши*”, “*обновимши Firefox*” и “*защитивши кандидатскую*”. Таким образом, судя по разнообразию глаголов-основ и контекстов употребления, мы едва ли можем признать формы деепричастий на *-вши* и *-мши* непродуктивными. В пользу относительной распространенности данных форм говорит и частотность: было найдено 47587 случаев употребления форм на *-вши* (ipm = 2,56672) и 11530 случаев — форм на *-мши* (ipm = 0,06219). Примечательно достаточно частое употребление подобных форм в юмористическом, несколько ироничном контексте, а также многочисленные суждения обычных носителей о них:

*3) … в Ленинградской области коренное население* — *русские?) "вши"-кают: поемши-поспамши-полынамывши. Сначала очень ухо режет, а потом ничего, привыкаешь:) [ГИКРЯ].*

В связи с этим возникает вопрос о том, какими социальными значениями обладают такие формы — этому посвящена следующая часть нашего исследования, которая таким образом вписывается в парадигму изучения языковых идеологий [Kroskrity: 511-512]. Материалами послужили 8 полуструктурированных интервью с носителями русского языка, в ходе которых им предъявлялись корпусные примеры употребления форм на *-вши* и *-мши*, включая как лексикализованные формы (“*не спавши*”, “*не жрамши*”), так и менее частотные варианты (“*позвонивши*”, “*проколомши*” и др.). Участникам интервью предлагалось составить портрет говорящего, примерно обозначив его место жительства, уровень образования и возраст, а также обосновать свой ответ. Отметим, что участники интервью — преимущественно люди с высшим образованием. Некоторые из них придерживаются позиции речевого пуризма: *“Потому что мне бабушка всегда говорила, что по этому виден твой статус. Что если ты говоришь вот так, это значит, что ты откуда-то не оттуда. Это плохо… Ну, понимаешь, я общаюсь со всеми людьми, но в голове-то я себе делаю пометку.” (М., жен., 25 л., учитель)*

При этом у многих сторонников такой позиции прослеживается некоторый внутренний конфликт, связанный с соблюдением принципов толерантности (в том числе языковой) с одной стороны, и с желанием отделить свою речь от речи менее образованных “других” — с другой. Встречается и противоположное мнение, причем основная линия аргументации здесь тоже сводится к важности толерантного отношения к разным формам языка: *“Нет, не коробит, но просто я понимаю, что это малограмотная речь, но я не оцениваю качество человека по уровню его речи… Просто я для себя отмечаю, что этот человек, к сожалению, у него был ограничен доступ к образованию.” (С., жен., 55 л., стоматолог)*

Нередки ситуации, когда несмотря на открыто высказываемую нейтральную позицию, участники интервью транслируют установки, характерные для сторонников идеологии языкового пуризма (“грубое звучание”, отнесение к “деревенской речи”, противопоставление “чистому языку”).

Таким образом, случаи употребления форм на *-вши/-мши* в составе деепричастного оборота рассматриваются как проявление морфологической вариативности в русском языке. Вопреки своей ненормативности, эти формы оказываются распространенными и продуктивными; при этом их употребление в речи образованных носителей языка часто связано с языковой игрой. Такие формы обладают набором социальных значений, связанных преимущественно с социальным происхождением и уровнем образования. С точки зрения языковых идеологий здесь мы сталкиваемся с двумя противоположными позициями, как правило сосуществующими в умах носителей — это идея языковой толерантности и идея о важности “чистоты” речи. Комментарии участников интервью обнаруживают противоречивые установки: у сторонников идей речевого пуризма есть некоторая тенденция “извиняться” за свою позицию и психологизировать ее, а в речи представителей нейтральной позиции оказываются имплицитно выражены представления о “грязном” и “чистом” языке.

Источники:

1. Генеральный интернет-корпус русского языка: <http://www.webcorpora.ru/>

Литература:

1. Kroskrity, P. V. Language ideologies // A Companion to Linguistic Anthropology. Oxford, 2004. Pp. 496–517.
2. Rusgram.ru: <http://rusgram.ru/new/chapter/verbpar/converb/>